

Climareport

OKTOBER – OTTOBRE 2023

SÜDTIROL – ALTO ADIGE

1. Klima

Der Oktober war einerseits deutlich zu warm, vor allem wegen der ersten Monatshälfte und andererseits viel zu nass aufgrund der zweiten Hälfte.

1. Clima

Ottobre è stato decisamente mite e caldo, soprattutto nella prima metà del mese, e molto piovoso nella seconda metà.

2. Wetterverlauf

Es scheint den ganzen Tag die Sonne und der Himmel ist meist wolkenlos. Teilweise ist es aber diesig.	1 ☀️	Cielo in prevalenza sereno. Foschia a tratti.
Es scheint den ganzen Tag die Sonne, in den Tälern ist es aber teils diesig durch Rußpartikel aus Nordamerika.	2 ☀️	Tempo soleggiato ma con foschia nelle vallate a causa delle particelle di fuliggine provenienti dal Nord America.
Der Tag verläuft überwiegend sonnig mit nur wenigen Wolken. In der Nacht zieht eine Kaltfront durch und im Norden Südtirols regnet es etwas.	3 ☀️	Cielo poco nuvoloso. Nella notte un debole fronte freddo porta deboli piogge a nord.
Am Vormittag ist es im Großteil Südtirols wechselnd bis stark bewölkt, nur im Vinschgau scheint bereits länger die Sonne. Ab Mittag wird es zunehmend sonnig, nur in den Dolomiten und im Hohepustertal halten sich die Wolken länger.	4 ☁️	Al mattino il cielo si presenta tra irregolarmente e molto nuvoloso. Solo sulla Val Venosta prevale il sole. Nel pomeriggio il sole è più presente, salvo annuolamenti sulle Dolomiti e sull'Alta Pusteria.
In der Früh gibt es gebietsweise Hochnebel, vor allem im Süden des Landes. Danach scheint verbreitet die Sonne, allerdings ziehen auch wieder hohe Wolkenfelder auf.	5 ☁️	La giornata inizia con locali formazioni di nubi basse, in particolare a sud. Di seguito tempo soleggiato con della nuvolosità alta.
Im Pustertal hält sich am Vormittag Hochnebel, sonst ist es sehr sonnig mit ein paar dünnen Schleierwolken.	6 ☀️	Tempo molto soleggiato con solo delle nubi alte in transito. Al primo mattino nubi basse in Val Pusteria.
Bis zum Nachmittag ist der Himmel ungetrübt, danach tauchen von Norden her ein paar Wolken auf.	7 ☀️	Cielo sereno fino al pomeriggio, di seguito arrivano delle nubi da nord.
Von Norden ziehen einige Wolkenfelder durch und die Sonne scheint nur mehr zeitweise. Am dichtesten bewölkt ist es im Nordosten Südtirols.	8 ☁️	Della nuvolosità arriva da nord, il tempo si presenta solo parzialmente soleggiato. Addensamenti più consistenti interessano la parte settentrionale della provincia.
Der Tag verläuft insgesamt recht sonnig mit durchziehenden Wolkenfeldern.	9 ☀️	Tempo abbastanza soleggiato con nubi alte in transito.
Der Tag bringt Sonne mit ausgedehnten Schleierwolken, die zeitweise dichter ausfallen.	10 ☀️	La giornata porta sole con estese velature, a tratti dense.
Im ganzen Land scheint die Sonne, der Himmel ist wolkenlos.	11 ☀️	Cielo sereno.
Der Tag beginnt stellenweise mit Hochnebel. Danach scheint verbreitet die Sonne mit ein paar durchziehenden Schleierwolken.	12 ☀️	La giornata inizia localmente con nubi basse. Successivamente, il sole splende diffusamente con qualche velatura
Es scheint verbreitet die Sonne, in der Höhe ziehen einige Schleierwolken durch.	13 ☀️	Sole con delle nubi alte.
Der Tag beginnt in einigen Tälern mit Hochnebel, danach wird es recht sonnig. Am Nachmittag tauchen Wolken auf und am Abend bzw. in der Nacht zieht eine Kaltfront mit Regenschauern durch, vereinzelt gibt es auch Blitz und Donner.	14 ☁️	La giornata inizia con nubi basse in alcune valli. In mattinata tempo abbastanza soleggiato. Nel pomeriggio aumento della nuvolosità. Verso sera e nella notte un fronte freddo provoca dei rovesci localmente anche temporaleschi.
Der Tag verläuft sonnig mit einigen Wolkenfeldern.	15 ☀️	Cielo poco nuvoloso.
Am Vormittag ziehen teils dichtere Schleierwolken durch, am Nachmittag ist es sehr sonnig.	16 ☁️	Al mattino transitano alcune velature a tratti anche intense, mentre nel pomeriggio è molto soleggiato.
Es überwiegt der Sonnenschein bei ein paar Schleierwolken.	17 ☀️	Sole con qualche nube alta.
Es ist zeitweise sonnig. Zunächst ziehen ausgedehnte Schleierwolken durch, am Nachmittag zieht es von Süden her zu.	18 ☁️	Sole a tratti. Al mattino sono presenti nubi alte. Nel pomeriggio ulteriore aumento della nuvolosità.

2. Analisi meteorologica

Im Großteil des Landes ist es trüb, die Sonne zeigt sich höchstens vereinzelt. Tagsüber regnet es stellenweise leicht, am Abend wird der Regen von Süden her häufiger.	19 	Cielo molto nuvoloso con solo sprazzi di sole. In giornata si registra qualche debole pioggia. In serata i fenomeni risultano più diffusi soprattutto a sud.
Trübes Wetter mit verbreiteten Niederschlägen, in den Südstaulagen fallen sie ergiebig aus (bis zu 140 mm in 24 Stunden). Am Abend klingen die Niederschläge ab.	20 	Tempo perturbato con precipitazioni diffuse, copiose sui settori di stau da sud, particolarmente abbondanti sulla Val Passiria (fino ad oltre 140 mm in 24 h). In serata esaurimento dei fenomeni.
Wechselhaftes Wetter mit einigen Schauern am Nachmittag, am Vormittag gib es längere sonnige Abschnitte.	21 	Tempo variabile, a tratti instabile in particolare nel pomeriggio. Al mattino tratti soleggiati più lunghi.
Zunächst gibt es noch stellenweise Regen, im Tagesverlauf wird es von Westen her zunehmend sonnig.	22 	La giornata inizia con locali piogge. Di seguito da ovest arrivano tratti soleggiati sempre più ampi.
Der Tag beginnt vielerorts bewölkt, danach lockert es vorübergehend auf. Am Nachmittag zieht es von Süden her zu, am Abend und in der Nacht beginnt es gebietsweise leicht zu regnen.	23 	La giornata inizia per lo più nuvolosa, poi il cielo si schiarisce temporaneamente. Nel pomeriggio, il cielo si copre da sud, in serata e durante la notte iniziano a verificarsi deboli piogge in alcune zone.
Der Tag verläuft trüb und regnerisch. Am Nachmittag gibt es ein paar trockene Phasen.	24 	Tempo piovoso. Nel pomeriggio tratti senza precipitazioni.
Am Vormittag regnet es in den zentralen Landesteilen, nur im Vinschgau ist es sonnig. Am Nachmittag lockern die Wolken etwas auf und zeitweise scheint die Sonne.	25 	Al mattino piove sui settori centrali della provincia, il sole è presente solo sulla Val Venosta. Nel pomeriggio schiarite con tratti soleggiati.
Es ist meist stark bewölkt, am Vormittag geht sich stellenweise noch etwas Sonne aus. Am Abend und in der Nacht regnet es verbreitet.	26 	Cielo molto nuvoloso con qualche sprazzo di sole al mattino. Dalla serata piogge diffuse.
In der Nacht und am frühen Morgen regnet es verbreitet. Am Vormittag klingen die Niederschläge von Westen her rasch ab, die Wolken lockern mit Nordföhn auf und es wird verbreitet sonnig.	27 	Durante la notte e al primo mattino piove diffusamente. Di seguito, le precipitazioni si esauriscono rapidamente da ovest, le nuvole si diradano con il Föhn da nord e il sole splende diffusamente.
Morgendliche Schauer im Nordosten des Landes klingen ab und danach wird es überall sonnig mit ein paar harmlosen Wolken.	28 	I rovesci mattutini sul nord-est del territorio si esauriscono; di seguito il sole splende ovunque con qualche nube innocua.
Der Tag verläuft überwiegend bewölkt, die Sonne kommt nur stellenweise zum Vorschein. Mancherorts sind im Tagesverlauf bereits ein paar Regentropfen dabei.	29 	La giornata è per lo più nuvolosa, con il sole che appare solo localmente. In alcune zone si verificano già alcune gocce di pioggia nel corso della giornata.
Hochwasserereignis: Der Tag verläuft stark bewölkt und im Tagesverlauf beginnt es von Süden her zu regnen. Am Abend und in der folgenden Nacht regnet es verbreitet und ergiebig. In Summe fallen bis Dienstag in der Früh 50 bis 80 mm, von Meran über das Passeiertal bis zur Brennergegend auch über 100 mm Regen. Die Schneefallgrenze liegt meist um 2800 m.	30 	Evento alluvionale: la giornata è molto nuvolosa con delle piogge provenienti da sud nel corso della giornata. In serata e durante la notte piove diffusamente e abbondantemente. In totale, fino al mattino di martedì, si accumulano tra 50 e 80 mm di pioggia, con punte superiori a 100 mm da Merano, in la Val Passiria, fino alla zona del Brennero. Il limite delle nevicate si trova generalmente intorno ai 2800 m.
In der Früh und am Vormittag zieht eine Kaltfront durch, verbreitet gehen teils kräftige Regenschauer nieder. Die Schneefallgrenze sinkt gegen 1500 m, im Norden noch etwas tiefer (Schneefall kurzzeitig am Brenner), im Süden etwas höher. Gegen Mittag lassen die Niederschläge von Westen her nach und im Laufe des Nachmittags gibt es Auflockerungen (vgl. „Besonderes“ im Climareport N.335 des Monats November)	31 	Al mattino un fronte freddo attraversa la regione, con rovesci di pioggia anche intensi e diffusi. Il limite delle nevicate si abbassa intorno ai 1500 m, a nord anche più in basso (nevicate brevi al Brennero), mentre a sud è leggermente più alto. Intorno a mezzogiorno, le precipitazioni diminuiscono da ovest e nel corso del pomeriggio si verificano schiarite (vedi "Curiosità" nel Climareport N.335 del mese di novembre).

3. Temperaturen

3. Temperature

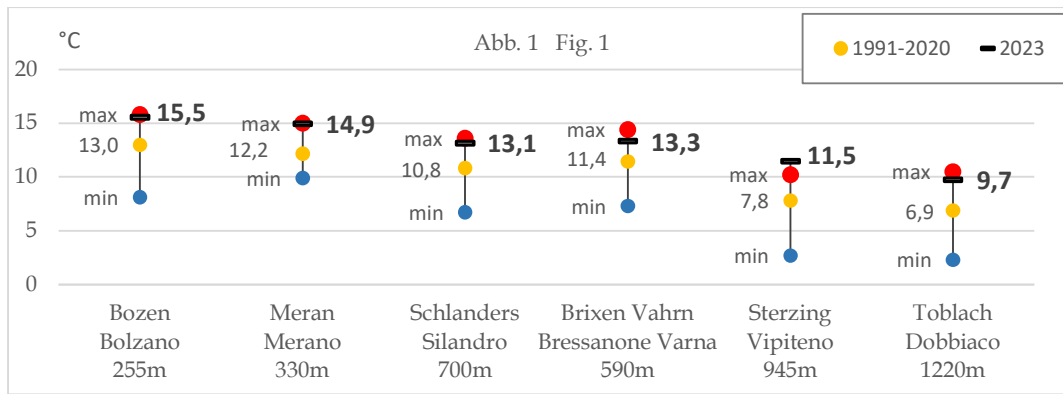


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1991-2020 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen lagen im Großteil Südtirol um rund 2,5° über dem langjährigen Durchschnitt.

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1991-2020 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: Le temperature sono state sulla maggior parte dell'Alto Adige circa 2,5° superiori alla media di lungo periodo.

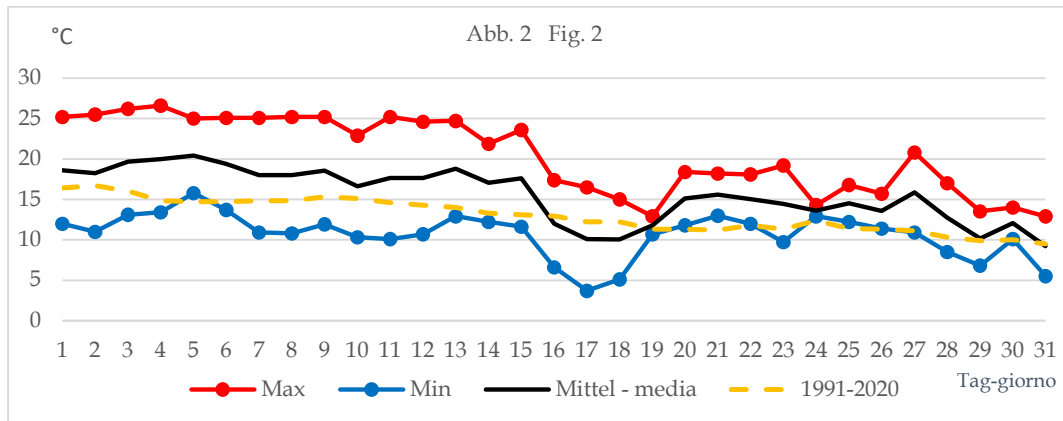


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1991-2020 (strichliert): In der ersten Monatshälfte wurden noch zahlreiche Sommertage registriert (über 25°), erst die zweite Hälfte wurde wechselhafter und etwas kühler.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1991-2020 sono riportati tratteggiati: Nella prima metà del mese sono stati registrati ancora numerosi giorni estivi (con temperature superiori ai 25°), mentre solo nella seconda metà il tempo è diventato più variabile e leggermente più fresco.

4. Niederschlag

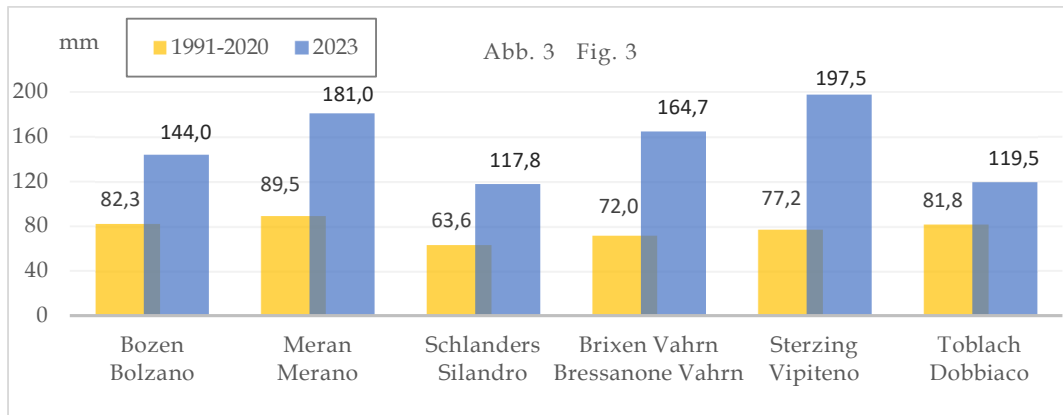


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1991-2020 (gelb): Im Oktober hat es meist doppelt so viel geregnet wie im Durchschnitt, vor allem durch ein großes Niederschlagsereignis am Monatsende.

4. Precipitazioni

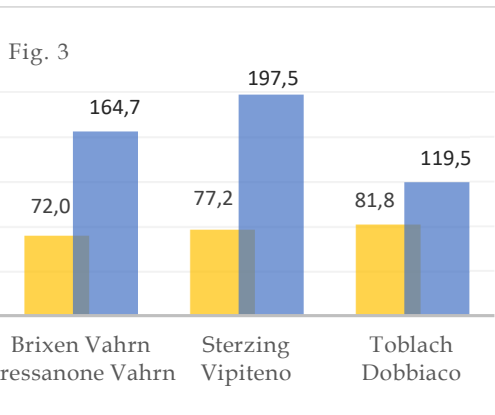


Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1991-2020 (giallo): In ottobre è piovuto generalmente il doppio rispetto alla media, soprattutto a causa di un importante evento alla fine del mese.

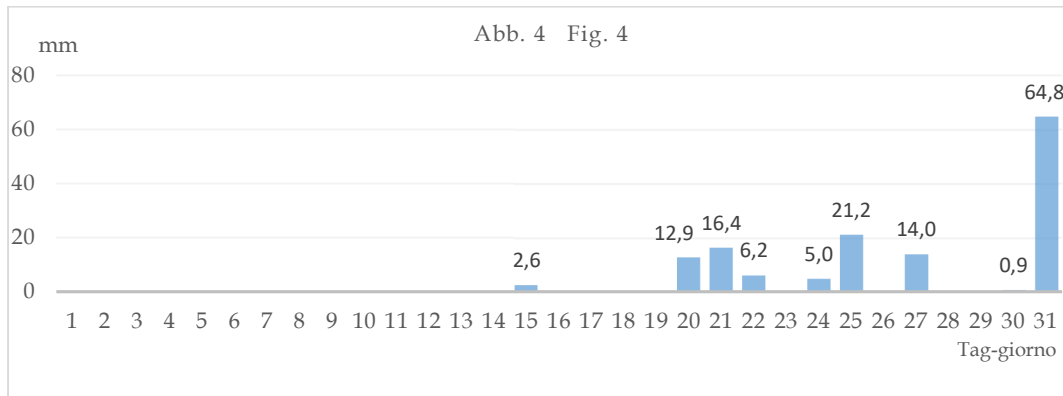


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): In der zweiten Monatshälfte wurde das Wetter deutlich unbeständiges, allen voran sticht das Südtauergebnis am Monatsende heraus

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 – ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): Nella seconda metà del mese il tempo è diventato decisamente più instabile, con particolare rilievo per l'evento di stau da sud alla fine del mese.

Verantwortliche Direktorin: Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin
Mauro Tollardo
Günther Geier
Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung
Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetterbericht

0471/ 271177 – 270555 wetter.provinz.bz.it

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen. Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin
Mauro Tollardo
Günther Geier
Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Ufficio meteorologia e prevenzione valanghe
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico

0471/ 271177 – 270555 meteo.provincia.bz.it

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997. Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)